



ПАСПОРТ

руководство по эксплуатации

Тележка ручная гидравлическая
длинновильная DF 2015, DF 2018, DF 2020



СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие сведения об изделии	3
2. Основные технические характеристики	3
3. Инструкция по сборке	5
4. Условия эксплуатации, обслуживание, транспортировка	8
5. Гарантия использования.....	12
6. Взрыв схема.....	14
7. Отметки о продаже	16

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

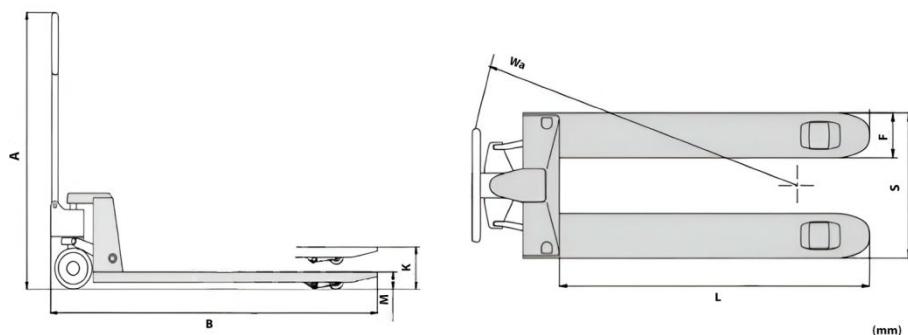
1.1. Ручные тележки для транспортировки грузов на поддонах серии DF (далее – тележка) используются на фабриках, в магазинах, на складах и в прочих сферах. Тележки предназначены для погрузочно-разгрузочных с материалом с небольшой высотой подъёма. Тележки серии DF могут использоваться для транспортировки всех видов тяжелых грузов.

1.2. Область применения тележек — это производственные и складские помещения, фабрики, торговые залы, предприятия общественного питания и гостиницы, типографии и др. помещения.

1.3. Данная ручная тележка для транспортировки грузов на поддонах должна использоваться на жёсткой плоской поверхности при температуре окружающей среды между $-10 \sim 40^{\circ}\text{C}$.

1.4. Тележка для перемещения грузов на поддонах обеспечивает плавный безопасный подъём, проста в эксплуатации, качество её исполнения обеспечивает надёжность в обращении.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



Модель	DF 2015	DF 2018	DF 2020
Габариты вил (S) x (L), мм	550x1500	550x1800	550x2000
Вес, кг	85	96	102
Грузоподъёмность, кг	2000	2000	2000
Макс. высота подъёма (K), мм	200	200	200
Высота подхвата (M), мм	85	85	85
Ширина одной вилы (F), мм	160	160	160
Расстояние между вилами, мм	230	230	230
Тип гидроузла	разборный	разборный	разборный
Радиус поворота (Wa)	1200	1200	1200
Размер ведущих колёс, мм	180*50	180*50	180*50
Размер подвальных роликов, мм	80*70	80*70	80*70
Материал колёс	полиуретан	полиуретан	полиуретан
Ширина упаковки, мм	560	560	560
Глубина упаковки, мм	450	560	560
Размер усилителя жесткости, мм	1200	1200	1500
Толщина металла вил, мм	3,5	3,5	3,5
Высота тележки в сборном виде с учетом ручки (A), мм	1200	1200	1200
Высота корпуса тележки без учета ручки, мм	400	400	400
Длина ручки, мм	860	860	860
Общая длина тележки в сборном виде (B) мм	1880	2180	2380

Для облегчения транспортировки ручка и корпус тележки упаковываются отдельно.

3. ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Отсканируйте QR-код, чтобы посмотреть видеоинструкцию по сборке.



[перейти по ссылке](#)

Установка ручки

Для облечения транспортировки ручка и корпус тележки упаковываются отдельно. Пользователь может установить их в соответствии с рисунком 1 и 2.

Установите ручку (113) сверху стержня цилиндра (303) и ударьте вал позиционирования ручки (106) молотком, чтобы он вошёл в отверстие между гидравлическим насосом и ручкой (113).

Примечание: вал позиционирования должен располагаться по центру отверстия в направлении "\", отверстие пружинного штифта должно быть обращено к вам.

Затем используйте плоскогубцы и молоток, чтобы забить пружинный штифт (107) в вал позиционирования (106).

Опустите ручку (113), снимите ограничительный рычаг стержня цилиндра (322).

Пропустите откидной болт (103), шестигранную гайку (104), неметаллическую вставную зажимную гайку (105) и цепь (102) через центральное отверстие вала позиционирования ручки (106), затем настройте педальное управление (327). Разместите откидной болт (103) в пазу перед ним, а шестигранную гайку (104) сверху педального управления (327), и вставьте неметаллическую вставную зажимную гайку (105) под педальное управление (327). Таким образом, ручка будет установлена на гидравлическом насосе.

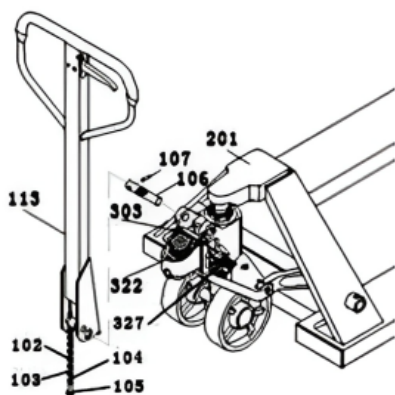


Рисунок 1.

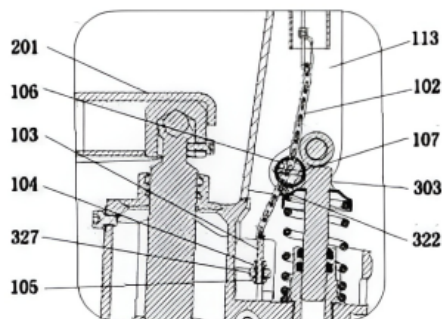


Рисунок 2.

Настройка буферного устройства

Механизм управления гидравлической тележкой серии DF находится над ручкой самой тележки.

Механизм управления имеет три положения:

- LOWER: опускание – положения опускания;
- DRIVE: движение – среднее положение;
- RAISE: подъём – положение подъёма.

После окончания работы механизм управления необходимо перевести в положение MIDDLE (Среднее).

Эти три положения управления гидравлической тележкой были настроены соответствующим образом перед отправкой с завода.

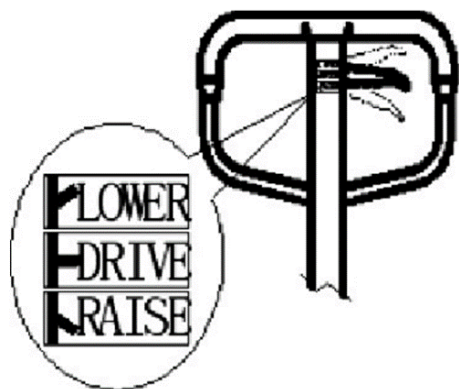


Рисунок 3. LOWER: опускание – верхнее положение, DRIVE: движение – среднее положение, RAISE: подъем – нижнее положение.

4. УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ, ОБСЛУЖИВАНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА

Общие требования

- 4.1. Изделие необходимо содержать в чистоте.
- 4.2. Запрещается работать в агрессивной среде.
- 4.3. По мере необходимости смазывайте густой смазкой оси и втулки колес.
- 4.4. Тележки должны эксплуатироваться только на ровных, гладких и твёрдых покрытиях.
- 4.5. Перевозимый груз должен быть равномерно расположен по всей плоскости грузовой платформы.
- 4.6. Нельзя бросать груз на платформу.
- 4.7. Вес груза не должен превышать грузоподъёмность тележки.
- 4.8. Не допускается рывков и резких нажатий на ручку при начале движения тележки.
- 4.9. Запрещено перевозить на тележке людей.
- 4.10. Запрещено использовать тележку в качестве прицепа к другим транспортным средствам.
- 4.11. При начале движения тележка должна быть наклонена в сторону использующего ее человека.
- 4.12. При остановке нужно плавно вернуть тележку в вертикальное положение, при необходимости придерживая груз.
- 4.13. Запрещено оставлять тележку с грузом без контроля на наклонных поверхностях.
- 4.14. Любые изменения данной тележки, не предусмотренные производителем, освобождают его от ответственности за неисправности, возникшие вследствие этих изменений.
- 4.15. Необходимо убедиться, что в процессе эксплуатации тележки не возникает опасности для третьих лиц. В противном случае следует прекратить работу с тележкой.
- 4.16. Следите за ступнями ног перед движущейся тележкой.

4.17. В местах перепада уровней пола следует замедлять движение, чтобы избежать падения груза.

4.18. Тележка может транспортироваться любым видом транспорта в соответствии с «Правилами перевозки грузов», действующими на каждом виде транспорта. При транспортировке не допускается воздействие прямых атмосферных осадков (дождь, снег).

4.19. При длительном хранении тележек необходимо соблюдение следующих правил хранения: хранение в закрытом помещении; температура воздуха внутри помещения должна быть не ниже -10°C и не выше +40°C; относительная влажность воздуха внутри помещения не более 50%; не допускается нарушение целостности упаковки тележки.

4.20. При передвижении тележки переведите механизм управления в положение MIDDLE (Среднее). Это позволит легко передвигать ручку тележки и защитит маслоуплотнительные кольца и поршень. Данные меры помогут продлить срок службы тележки.

4.21. Запрещено нагружать гидравлическую тележку сверх максимальной нагрузки

Техническое обслуживание

Для ручной гидравлической тележки серии DF, предназначенной для транспортировки грузов на поддонах, требуется периодическое техническое обслуживание.

Масло. Проверяйте уровень масла раз в три месяца. Пользователь может использовать противоизносное циклическое гидравлическое масло, либо масло того же типа. Общий объём используемого масла примерно равен 0,4л.

Выкачивание воздуха. Вследствие транспортировки или переворачивания корпуса насоса, в гидравлическое масло может попасть воздух. Это приведет к тому, что тележка не будет подниматься, даже когда механизм управления будет в положении RAISE (Подъем).

Вы можете откачать воздух из системы следующим образом: передвиньте рычаг в положение LOWER (Опускание) на механизме управления. Затем несколько раз отпустите, и поднимите ручку.

Ежедневная проверка и обслуживание тележки. Ежедневная проверка гидравлической тележки серии DF может снизить износ настолько, насколько это возможно. Уделяйте особое внимание колёсам и осям: проверяйте, нет ли посторонних предметов (хлопчатобумажные нитки, тряпки и т.п.), попавших в колёса. По окончании работ с тележкой после транспортировки снимите груз с платформы тележки, удалите посторонние предметы с корпуса тележки, очистите грязь и мусор с масляного насоса. Опустите тележку до минимального положения.

Смазка. Перед поставкой данного продукта все подшипники/валы смазываются персистентным смазочным маслом. При выполнении плановой ежемесячной проверки очистите масляный насос и точки смазки и заполните маслѐнку смазочным маслом.

Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Устранение
Вилы не поднимаются на максимальную высоту	1. Недостаточно гидравлического масла	1. Добавить гидравлическое масло
Ручная тележка для транспортировки грузов на поддонах не поднимается	1. Нет гидравлического масла	1. Добавить гидравлическое масло
	2. Загрязнѐнное масло	2. Заменить гидравлическое масло
	3. Шестигранная гайка (104) и неметаллическая вставная зажимная гайка (105) находятся слишком высоко, вследствие чего разгрузочный клапан открыт	3. Отрегулировать шестигранную гайку (104,105)
	4. Попадает воздух в гидравлическое масло	4. Откачать воздух из системы

Ручная тележка для транспортировки грузов на поддонах не опускается	1. Поврежденная поршневая гайка (325) или насос (318) из-за смещения груза или перегруза	1. Заменить шток поршня или корпус насоса
	2. Тележка остается в поднятом положении в течение длительного времени, из-за чего шток поршня находится в открытом состоянии, в следствие шток ржавеет	2. Опустить несущее устройство в самое низкое положение
	3. Регулировочная гайка находится в неправильном положении	3. Настроить регулировочную гайку
Утечка масла	1. Прокладки износились или повреждены	1. Заменить на новые прокладки
Гидравлическая тележка опускается сама по себе	1. Загрязнённость масла вызывает неплотность разгрузочного клапана	1. Заменить гидравлическое масло
	2. Детали в гидравлической системе повреждены или сломаны	2. Проверить и заменить повреждённые детали
	3. Воздух в масле	3. Откачать воздух из системы
	4. Прокладки износились или повреждены	4. Заменить на новые прокладки
	5. Регулировочная гайка находится в неправильном положении	5. Настроить регулировочную гайку

5. ГАРАНТИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

5.1. Гарантия распространяется только на металлоконструкцию тележки.

5.2. Гарантийный срок устанавливается на 12 месяцев со дня продажи конечному потребителю, при условии соблюдения покупателем правил по условиям эксплуатации, обслуживанию и транспортировке.

Гарантии не распространяются на:

- Детали, подверженные рабочему и другим видам естественного износа, а также на неисправности оборудования, вызванные этими видами износа.
- Неисправности оборудования, вызванные несоблюдением настоящей инструкции по эксплуатации или произошедшие вследствие использования оборудования не по назначению, в агрессивных условиях окружающей среды, вследствие перегрузки тележек, ненадлежащего технического обслуживания.
- На профилактическое и техническое обслуживание оборудования, например, смазку, промывку, замену масла.
- На механические повреждения (трещины, сколы и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием неблагоприятной среды (высокой влажности, высоких/низких температур), попадания инородных предметов в вентиляционные отверстия электрооборудования, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.
- Оборудование, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения.

В целях определения причин отказа и/или характера повреждений изделия производится техническая экспертиза сроком 10 рабочих дней с момента поступления оборудования на диагностику. По результатам экспертизы принимается решение о замене/ремонте изделия. При этом изделие

принимается на экспертизу только в полной комплектации, при наличии паспорта с отметкой о дате продажи и штампом организации-продавца.
Срок консервации 3 года.

Порядок подачи рекламаций:

- Гарантийные рекламации принимаются в течение гарантийного срока. Для этого запросите у организации, в которой вы приобрели оборудование, бланк для рекламации и инструкцию по подаче рекламации.
- Другие претензии, кроме права на бесплатное устранение недостатков оборудования, под действие гарантии не попадают.
- Оборудование, отосланное в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, под действие гарантии не подпадает. Все риски по пересылке оборудования в сервисный центр несет владелец оборудования.

6. ВЗРЫВ-СХЕМА

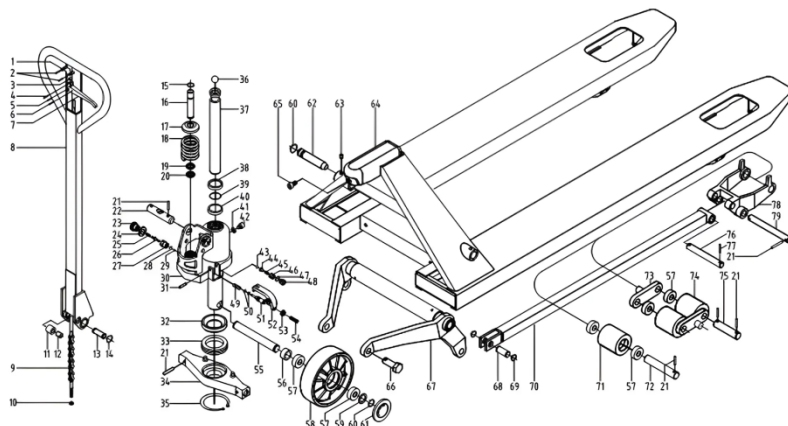


Рисунок 4. Взрыв-схема тележки DF.

1	Пластина фиксатор рукоятки	41	Уплотнительное кольцо 7.5X2.65
2	Штифт рукоятки 4X30	42	Пробка M8X1
3	Ролик рукоятки 13*10	43	Шарик клапана 5
4	Штифт рукоятки 4X20	44	Седло клапана
5	Штифт рукоятки 6X30	45	Пружина клапана
6	Штифт рукоятки 4X15	46	Винт регулировки давления
7	Пластиковая рукоятка	47	Комбинированное кольцо 10
8	Ручка тележки	48	Крышка клапана M10X1
9	Цепочка + тяга ручки	49	Пружина клапана
10	Гайка тяги M5	50	Уплотнительное кольцо 6.9X1.8
11	Нажимной ролик 14*26*22	51	Толкатель клапана
12	Валик 12X14X20	52	Рычаг клапана
13	Ось ручки 12X52	53	Гайка рычага 6
14	Стопорная шайба 12	54	Болт рычага M6X25

15	Стопорное кольцо оси 16X1.5	55	Ось колес 20X158
16	Плунжер нагнетательный 16X84	56	Валик 26.8X21X8
17	Чашка пружины 16X42	57	Подшипник 6204
18	Пружина гидроузла	58	Колесо 180X50 мм
19	Пыльник 16X24X6	59	Пыльник
20	Сальник 16X22X5	60	Стопорное кольцо 20
21	Штифт 5X28	61	Пылезащитная крышка
22	Ось ручки	62	Ось углового рычага 20X100
23	Заглушка клапана M16X1.5	63	Болт оси M8X10
24	Комбинированная шайба 16	64	Рама тележки
25	Пружина клапана	65	Болт фиксатор штока
26	Шпиндель клапана	66	Ось фиксатор углового рычага
27	Седло клапана	67	Угловой рычаг 480
28	Сальник 10.6X1.8	68	Ось рычаг-тяга
29	Шарик клапана 7	69	Стопорное кольцо 16
30	Корпус гидроузла	70	Тяга DB1100
31	Штифт рычага клапана 6X30	71	Ролик 80X70
32	Шайба 40X67X12	72	Ось ролика
33	Подшипник скольжения 51108	73	Пластина роликов
34	Седло гидроузла	74	Ролик 80X70
35	Стопорная кольцо 40	75	Ось ролика
36	Шарик штока 3/4	76	Ось тяга-вилка
37	Основной шток ГУ 28X263	77	Штифт 5X22
38	Пыльник 28X36X6	78	Вилка (рама) роликов
39	Сальник 28X3.55	79	Ось рама-вилка
40	Уплотнительное кольцо 28X35.5X5		

7. ОТМЕТКИ О ПРОДАЖЕ

С требованиями безопасности, рекомендациями по уходу и с условиями гарантии ознакомлен и согласен. Претензий к внешнему виду и комплектности поставки не имею.

1. Продавец: _____

2. Покупатель: _____

3. Модель: _____

4. Количество: _____

5. Серийный номер: _____

6. Дата продажи: «__» _____ 20__ г.